



Forest Stewardship Council®



Zahtjevi za korištenje FSC® zaštićenih oznaka za nositelje certifikata

FSC-STD-50-001 V2-0

Naslov:	Zahtjevi za korištenje FSC® zaštićenih oznaka za nositelje certifikata	
Kod dokumenta:	FSC-STD-50-001 V2-0 HR	
Datum usvajanja:	9. listopada 2017	
Kontakt:	FSC Global Development Charles de Gaulle Strasse 5 53113 Bonn, Germany	
	 +49 (0)228 367 660  +49 (0)228 367 6630  trademark@fsc.org	
© 2017 Forest Stewardship Council AC. Sva prava pridržana. FSC® F000100 Ovaj dokument je zaštićen autorskim pravima izdavača. Nijedan dio dokumenta ne smije se reproducirati ili kopirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način (grafički, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje ili druge metode) bez pismenog odobrenja izdavača. Tiskane kopije nisu kontrolirane te služe samo za referencu. Molimo potražite elektroničku kopiju na FSC web stranici (ic.fsc.org) kako biste bili sigurni da se pozivate na najnoviju verziju.		

Forest Stewardship Council (FSC) je neovisna, neprofitna, nevladina organizacija osnovana s ciljem da podrži ekološki prikladno, društveno korisno i ekonomski održivo gospodarenje svjetskim šumama.

Vizija FSC-a: Svjetske šume trebaju zadovoljiti društvena, ekološka i ekonomska prava i potrebe današnjih generacija bez ugrožavanja prava i potreba budućih generacija.

Bilješke uz prijevod na hrvatski jezik

Ovaj dokument je prijevod službene norme FSC-STD-50-001 V2-0 EN *Requirements for use of the FSC® trademarks by certificate holders*. Prijevod je pripremljen od strane zaposlenika nacionalnog ureda FSC Italija.

Svrha prijevoda je olakšati čitanje i razumijevanje normativnog dokumenta te olakšati njegovo ispravno tumačenje i primjenu od strane organizacija i drugih zainteresiranih dionika. U slučaju nedoumice ili u slučaju odstupanja između prijevoda i izvorne engleske verzije, engleska verzija se mora smatrati ispravnom.

Za dodatna pojašnjenja prijevoda, možete se obratiti nacionalnom uredu FSC Italija.

FSC Italia

c/o Associazione Italiana per la Gestione Forestale Responsabile

Via Ugo Foscolo, 12

35131 Padova - Italia

(+39) 049 8762749

info@fsc-italia.it – i.hederic@it.fsc.org

Web: <https://it.fsc.org/it-it>

Web: <https://fsc.org/en/adria-balkan>

Sadržaj

Uvod	5
Prijašnje verzije	5
A Cilj.....	6
B Područje primjene.....	6
C Datum stupanja na snagu norme	6
D Reference	6
Dio I: Opći zahtjevi	7
1. Osnovna pravila za korištenje FSC zaštićenih oznaka.....	7
2. Ograničenja korištenja FSC zaštićenih oznaka	8
Dio II: Korištenje FSC oznaka na proizvodu	9
3. Odabir FSC oznake	9
4. Zahtjevi za označavanje	10
Dio III: Promicanje FSC certificiranih proizvoda i FSC certifikacije	12
5. Promotivni elementi	12
6. Zahtjevi za promotivno korištenje	13
7. Ograničenja promotivnog korištenja	14
Dio IV: Grafička pravila za označavanje i promociju	15
8. FSC oznake na proizvodu i FSC logotip.....	15
9. 'Forests For All Forever' oznake.....	17
10. Zloupotreba FSC zaštićenih oznaka.....	19
Prilog A. Sustav upravljanja zaštićenim oznakama.....	20
Prilog B. Dodatna pravila o zaštićenim oznaka za nositelje grupnog certifikata, certifikata više lokacija i certifikata projekta	21
Prilog C. Kako opisati FSC i proizvode s FSC tvrdnjama	23
Prilog D. Pojmovi i definicije	25

Uvod

Ovaj dokument sadrži zahtjeve i smjernice za korištenje Forest Stewardship Council zaštićenih oznaka od strane nositelja FSC certifikata. Obuhvaća označavanje i promicanje proizvoda s FSC zaštićenim oznakama, kao i promicanje statusa organizacije kao nositelja FSC certifikata.

Označavanje proizvoda i njihovo promicanje FSC zaštićenim oznakama pomaže potrošačima u donošenju informiranih odluka o proizvodima i materijalima koje kupuju. Stoga je neophodno da se FSC zaštićene oznake koriste ispravno, da ne zavode kupce ili javnost u vezi s tvrdnjama certifikacije i da nisu povezani s aspektima kvalitete izvan onih koji su obuhvaćeni FSC certifikatom.

FSC zaštićene oznake su primarni komunikacijski alat za nositelje FSC certifikata kako bi pokazali da njihovi proizvodi udovoljavaju normama koje je postavio FSC. Kao nositelji FSC licence, nositelji certifikata igraju važnu ulogu u zaštiti zajedničkih ulaganja koja su nositelji licence i FSC kao vlasnik zaštićenih oznaka uložili u razvoj FSC sustava. Ti su zahtjevi uspostavljeni kako bi se osiguralo ispravno prenošenje poruke o značenju FSC-a i kako bi se poboljšala objedinjena prezentacija tih poruka u svrhu što boljeg prepoznavanje postignuća nositelja licence.

FSC nudi dodatne alate koji pomažu nositeljima certifikata u označavanju i promicanju, kao što su:

- brzi vodič za korištenje FSC zaštićenih oznaka, dostupan na FSC web stranici, koji sažima osnovne zahtjeve predstavljene u ovom dokumentu;
- online portal za zaštićene oznake (engl. trademark portal) i marketinški priručnik (engl. marketing toolkit) sa smjernicama i gotovim primjerima za izradu promotivnih materijala u skladu s FSC markom;
- online tečaj o korištenju FSC zaštićenih oznaka.

Pristup nositelja certifikata online uslugama se uređuje putem certifikacijskih tijela.

Prijašnje verzije

V1-0	Prva verzija zahtjeva, odobrena u siječnju 2010. godine, kombinirala je nekoliko dokumenata i okupila sve odredbe o korištenju zaštićenih oznaka prethodno predstavljene u nizu norma i smjernica. V1-0 je također uvela nove oznake na proizvodu u FSC sustav.
V1-1 & V1-2	Manje revizije u veljači i studenom 2010. godine pojasnile su korišten jezik i terminologiju te su poboljšani grafički zahtjevi na temelju komentara dionika kako bi se olakšalo korištenje novih oznaka.
V2-0	Održana je velika revizija kako bi se stvorila ova trenutna verzija, koja uključuje Prijedlog 29, usvojen na Generalnoj skupštini 2014. godine. Zahtjevi su pojednostavljeni i za nositelje certifikata je uvedena opcija sustava upravljanja zaštićenim oznakama. NAPOMENA: Odluka o tekstu oznake MJEŠAVINA je odgođena sve dok se ne odobri strategija za kontrolirano drvo. Oznaka MJEŠAVINA predstavljena u ovoj verziji se može koristiti dok se ne dogodi takva revizija, koja će biti najkasnije u roku od jedne godine nakon odobrenja FSC strategije za kontrolirano drvo.

A Cilj

Cilj ove norme je postaviti minimalne zahtjeve i pružiti preporuke za korištenje FSC zaštićenih oznaka prilikom označavanja i promocije FSC certificiranih proizvoda te za promociju FSC certifikacije od strane nositelja FSC certifikata.

B Područje primjene

Pridržavanje ove norme obvezno je za sve nositelje FSC certifikata koji imaju pravo koristiti FSC zaštićene oznake, jer utvrđuje kako pravilno koristiti FSC zaštićene oznake. Norma obuhvaća korištenje FSC zaštićenih oznaka na FSC certificiranim proizvodima, korištenje za promociju FSC certificiranih proizvoda i korištenje za promociju statusa organizacije kao nositelja FSC certifikata. Ova norma također čini osnovu za ocjenu i odobrenje, od strane FSC akreditiranih certifikacijskih tijela, korištenja FSC zaštićenih oznaka od strane svih nositelja certifikata.

Elementi za podnošenje FSC tvrdnja na računima i dokumentima o isporuci definirani su u normi lanca sljedivosti FSC-STD-40-004 i ovi zahtjevi ne utječu na njih.

C Datum stupanja na snagu norme

Datum usvajanja	Listopad 2017
Datum objave	Studen 2017
Datum stupanja na snagu	1. ožujka 2018
Prijelazno razdoblje	1. ožujka 2018. - 28. veljače 2019
Valjano razdoblje	Dok se ne zamijeni ili povuče

Molimo imajte na umu da se postojeće zalihe označenih proizvoda i promotivnih materijala koji su odobreni kao ispravni prema prethodnim verzijama FSC norma za zaštićene oznake mogu i dalje koristiti i distribuirati.

D Reference

FSC-STD-30-010 *Norma za kontrolirano drvo za poduzeća za gospodarenje šumama*
FSC-STD-40-003 *Certifikacija lanca sljedivosti više lokacija*
FSC-STD-40-004 *Certifikacija lanca sljedivosti*
FSC-STD-40-005 *Zahtjevi za nabavu FSC kontroliranog drva*
FSC-STD-40-006 *Norma FSC lanca sljedivosti za certifikaciju projekta*
FSC-STD-40-007 *Nabava materijala za ponovnu upotrebu za korištenje u FSC grupama proizvoda ili FSC certificiranim projektima*

Dio I: Opći zahtjevi

1. Osnovna pravila za korištenje FSC zaštićenih oznaka

1.1 Forest Stewardship Council AC (FSC) posjeduje sljedeće registrirane zaštićene oznake:

(a) naziv „Forest Stewardship Council“

(b) akronim „FSC“

(c) FSC logotip

(d) „Forests For All Forever“ – potpuna oznaka

(e) „Forests For All Forever“ – logotip s tekstualnom oznakom



1.2 Da bi mogla koristiti ove FSC zaštićene oznake, organizacija mora imati važeći sporazum o licenci zaštićene oznake i nositi važeći certifikat.

Napomena 1. Savjetovanje za certifikaciju

Organizacije koje se prijavljuju za certifikaciju gospodarenja šumama ili provode aktivnosti povezane s implementacijom zahtjeva za kontroliranim drvom, se smiju referirati na FSC imenom i akronimom u svrhu savjetovanja s dionicima.

1.3 Kod licence FSC zaštićene oznake koji FSC dodjeljuje organizaciji mora pratiti svako korištenje FSC zaštićenih oznaka. Kod je dovoljno prikazati jednom po proizvodu ili promotivnom materijalu.

1.4 FSC logotip i „Forests for All Forever“ oznake moraju nositi simbol zaštićene oznake ® u gornjem desnom kutu kada se koriste na proizvodima ili materijalima koji se distribuiraju u državi u kojoj je registrirana odgovarajuća zaštićena oznaka. Simbol ® se također mora dodati uz „FSC“ i „Forest Stewardship Council“ pri prvom ili najistaknutijem korištenju u bilo kojem tekstu; dovoljna je jedna upotreba po materijalu (npr. web stranica ili brošura). Za upotrebu u državi gdje zaštićena oznaka još nije registrirana, preporučuje se korištenje simbola TM. Dokument *Popisa registracije zaštićenih oznaka* dostupan je na FSC portalu za zaštićene oznake i u marketinškom priručniku.

1.5 Organizacija mora imati uspostavljen odobreni sustav upravljanja korištenjem zaštićenih oznaka ili dostaviti sve namjeravane upotrebe FSC zaštićenih oznaka svom certifikacijskom tijelu na odobrenje. Molimo pogledajte Prilog A za dodatne informacije o sustavu upravljanja zaštićenim oznakama.

1.6 Proizvodi za koje je predviđeno označavanje FSC oznakama na proizvodu ili promicanje FSC certifikacije moraju biti uključeni unutar područja primjene certifikata

organizacije i moraju udovoljiti zahtjevima podobnosti za označavanje, kako je određeno odgovarajućom FSC normom.

- 1.7 Nositelji grupnog certifikata, certifikata više lokacija ili certifikata projekta se moraju referirati na Prilog B ove norme radi dodatnih zahtjeva za korištenje FSC zaštićenih oznaka.

2. Ograničenja korištenja FSC zaštićenih oznaka

- 2.1 FSC zaštićene oznake se ne smiju koristiti:

- a) na način koji bi mogao dovesti do zabune, pogrešnog tumačenja ili gubitka vjerodostojnosti FSC sustava certifikacije;
- b) na način koji podrazumijeva da FSC odobrava, sudjeluje ili je odgovoran za aktivnosti koje organizacija provodi izvan područja primjene certifikata;
- c) za promicanje aspekata kvalitete proizvoda koji nisu obuhvaćeni FSC certifikatom;
- d) u nazivima robnih marka proizvoda ili tvrtka, kao što su „FSC Zlatno drvo“ ili u domenama web stranica;
- e) u vezi s FSC kontroliranim drvom ili kontroliranim materijalom - ne smiju se koristiti za označavanje proizvoda niti u bilo kojoj promociji prodaje ili nabave kontroliranog materijala ili FSC kontroliranog drva; akronim FSC se smije upotrijebiti samo za prosljeđivanje tvrdnja FSC kontrolirano drvo u dokumentaciji o prodaji i isporuci, u skladu sa zahtjevima FSC lanca sljedivosti.

- 2.2 Naziv „Forest Stewardship Council“ se ne smije zamijeniti prijevodom. Prijevod se može dodati u zagradama iza naziva:

Forest Stewardship Council® (prijevod)

Napomena 2. Sukladnost sa zahtjevima

FSC zadržava pravo suspendiranja ili ukidanja dozvole za korištenje FSC zaštićenih oznaka ako organizacija ne ispunjava zahtjeve za korištenje FSC zaštićenih oznaka, kako je navedeno u ovoj normi. Tumačenje ovih pravila isključiva je prosudba FSC-a.

Dio II: Korištenje FSC oznaka na proizvodu

3. Odabir FSC oznake

- 3.1 Da bi podnijela tvrdnju na proizvodu, organizacija mora odabrati ispravnu FSC oznaku na temelju FSC tvrdnje. Tekstualna referenca na FSC certifikaciju na proizvodu se može podnijeti samo uz prisustvo oznake na proizvodu.
- 3.2 Oznake koje odgovaraju kategorijama tvrdnja moraju biti:

FSC tvrdnje	FSC 100% 	FSC MJEŠAVINA 	FSC RECIKLIRANO 
FSC tvrdnje specifične za male proizvođače i proizvođače iz zajednice			FSC RECIKLIRANO nije primjenjivo

- 3.3 Elementi FSC oznake na proizvodu moraju biti:



* Obavezan element

(*) Obavezan u određenim okolnostima (vidite odredbe 3.6 i 3.7).

- 3.4 Smiju se koristiti samo ilustracije FSC oznaka koje se nalaze na portalu za zaštićene oznake ili ilustracije koje su na drugi način izdane i odobrene od strane certifikacijskog tijela ili FSC-a. Pristup portalu za zaštićene oznake uređuje certifikacijsko tijelo.

- 3.5 Organizacije su odgovorne za poštivanje nacionalnih zahtjeva za označavanje i zakona o zaštiti potrošača u onim državama gdje se promoviraju, distribuiraju i prodaju FSC certificirani proizvodi.

Napomena 3. Nacionalni zahtjevi i zakoni prilikom FSC audita

FSC certifikacijski audit se ne odnose na poštivanjem takvih nacionalnih zahtjeva i zakona.

Određivanje vrste proizvoda

- 3.6 Vrsta proizvoda se ne mora navesti samo ukoliko su svi materijali proizvoda i njegovo pakiranje/sadržaj FSC certificirani (vidite odredbu 4.1). Certificirani materijal se može navesti naznakom vrste proizvoda na oznaci, ili dodatnim tekstom uz nju.
Vrsta proizvoda uvijek mora biti određena:
- a) na tiskanim publikacijama i na pisaćim potrepštinama od papira
 - b) na proizvodima koji sadrže neutralne materijale koji se ne mogu razlikovati od FSC certificiranih sastojaka (npr. drvena vlakna koja se koriste s necertificiranim neutralnim materijalima poput vlakna od pamuka u papiru naznačenom kao „drvo“ umjesto „papir“).
- 3.7 Određeni nazivi proizvoda ne smiju se koristiti kao vrste proizvoda. Popis vrsta proizvoda (npr. "papir", "drvo") se nalazi na portalu za zaštićene oznake. Oni su zamišljeni kao široke kategorije. Popis nije konačan i organizacije se moraju obratiti FSC-u putem certifikacijskih tijela s bilo kakvim zahtjevom za dodavanjem nove vrste proizvoda (npr. nedrvni šumski proizvod).

Korištenje Mobiusove petlje

- 3.8 Korištenje Mobiusove petlje je moguće za FSC MJEŠAVINA i FSC RECIKLIRANO oznake.
- 3.9 Moebiusova petlja se ne smije koristiti bez navođenja postotka. Brojka mora odražavati zbroj sadržaja post- i pred-potrošačkog materijala namijenjenog za ponovnu upotrebu, koji se može potvrditi kontrolom FSC lanca sljedivosti.

4. Zahtjevi za označavanje

- 4.1 Oznaka se smije koristiti samo ako su svi šumski dijelovi proizvoda obuhvaćeni FSC certifikatom, kako je navedeno u FSC-STD-40-004. Pakiranje od šumskih materijala se smatra zasebnim elementom. Stoga se oznaka može odnositi na pakiranje, unutrašnji proizvod ili oboje, ovisno o tome koji su elementi certificirani.
- 4.2 FSC oznaka bi trebala biti jasno vidljiva na proizvodu i/ili njegovom pakiranju.

Napomena 4. Vidljivo označavanje omogućuje promociju

Trgovci na malo mogu promovirati proizvode kao FSC certificirane samo ako je oznaka vidljiva potrošačima.

- 4.3 Kada je proizvod FSC označen, oznake drugih shema certifikacije šuma se ne smiju koristiti na istom proizvodu. U katalogima, knjigama i sličnim FSC označenim

publikacijama, druge oznake shema certifikacije šuma se smiju koristiti za promociju drugih proizvoda ili u obrazovne svrhe.

Korištenje FSC logotipa ili bilo koje reference na FSC uz oznaku na proizvodu

- 4.4 FSC logotip s kodom licence se može primijeniti izravno na proizvod (npr. toplinski žigosati) samo ako se na pakiranju, na višećoj oznaci ili slično koristi oznaka na proizvodu.
- 4.5 Dodatni FSC logotipi ili referenca na FSC se smiju koristiti samo kada je oznaka na proizvodu vidljiva potrošaču (tj. oznaka je dostupna bez oštećenja pakiranja). Primjerice, ako se oznaka na proizvodu nalazi s unutarnje strane pakiranja, na vanjsku stranu pakiranja se ne smiju postavljati dodatni logotipi, oznake ili reference na FSC.

Oznake odvajanja i označavanje poluproizvoda

- 4.6 FSC zaštićene oznake se smiju koristiti za identifikaciju FSC certificiranih materijala unutar lanca sljedivosti tijekom obrade proizvoda. Takve oznake odvajanja nije potrebno podnositi na odobrenje. Sve oznake odvajanja se moraju ukloniti prije nego što proizvodi odu do konačnog prodajnog mjesta ili se isporuče necertificiranim organizacijama.
- 4.7 Ako organizacija želi označiti poluproizvode, FSC oznaka se mora primijeniti na način koji omogućuje njezino uklanjanje prije ili tijekom daljnje obrade.

Dogovori o označavanju između organizacija

- 4.8 Ako dvije FSC certificirane organizacije sklope sporazum kojim dobavljač označava proizvode kupčevim kodom FSC licence, moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Proizvodi koji se označavaju moraju biti uključeni unutar područja primjene obje organizacije.
 - b) Obje strane moraju pismeno obavijestiti svoja certifikacijska tijela o sporazumu. Te informacije moraju uključiti odluku o odabiru certifikacijskog tijela ili nositelja certifikata s odobrenim sustavom upravljanja zaštićenim oznakama koje/i je odgovoran za odobrenje oznaka na proizvodu.
 - c) Dobavljač je dužan osigurati da se kupčev kod koristi samo na prihvatljivim proizvodima koji se isporučuju tom kupcu.
 - d) Ako dobavljač koristi izvođače radova, dobavljač je dužan osigurati da izvođači radova koriste kod samo na prihvatljivim proizvodima koji se isporučuju kupcu.
 - e) Obje organizacije moraju osigurati da sporazum bude lako dostupan certifikacijskom tijelu tijekom audita.

Dio III: Promicanje FSC certificiranih proizvoda i FSC certifikacije

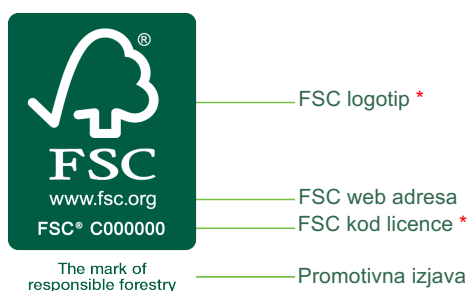
5. Promotivni elementi

- 5.1 Organizacije smiju promovirati FSC certificirane proizvode i njihov status nositelja FSC certifikata s FSC zaštićenim oznakama (1.1).

Napomena 5. Poruke o FSC-u i FSC certificiranim proizvodima

U Prilogu C ovog dokumenta, predstavljeni su primjeri opisa FSC-a i FSC certificiranih proizvoda. Za više marketinških materijala, molimo posjetite marketingtoolkit.fsc.org

- 5.2 Kada se promovira s FSC logotipom, elementi moraju biti:



* Obvezan element

Prikazani aranžman „promotivni panel“ je dostupan na portalu za zaštićene oznake.

- 5.3 Kada se promovira s „Forests For All Forever“ oznakama, elementi moraju biti:



* Obvezan element

Aranžman je prikazan samo u ilustrativne svrhe.

- 5.4 Elementi se također mogu predstaviti odvojeno, na primjer na različitim dijelovima web stranice. Dovoljna je jedna upotreba elementa (npr. kod licence) po materijalu.
- 5.5 Kada se referira na FSC certifikat bez korištenja FSC logotipa ili „Forests For All Forever“ oznaka, kod licence mora biti uključen najmanje jednom po materijalu.
- 5.6 Organizacije su odgovorne za vlastito poštivanje nacionalnih zakona o zaštiti potrošača u onim državama gdje se promoviraju proizvodi i distribuiraju promotivni materijali.

6. Zahtjevi za promotivno korištenje

Promotivni materijali s popisom proizvoda

- 6.1 Dovoljno je samo jednom predstaviti promotivne elemente (vidite odredbe 5.2. i 5.3.) u katalogima, brošurama, web stranicama itd. Ako su prikazani i FSC certificirani i necertificirani proizvodi, tekst poput „Potražite naše FSC® certificirane proizvode“ se mora upotrijebiti uz promotivne elemente i FSC certificirani proizvodi moraju biti jasno identificirani. Ako su neki ili svi proizvodi dostupni kao FSC certificirani samo na zahtjev, to mora biti jasno navedeno.
- 6.2 Ako se FSC zaštićene oznake koriste za promociju na predlošcima računa, otpremnicama i sličnim dokumentima koji se mogu koristiti za FSC certificirane i necertificirane proizvode, mora se uključiti sljedeća ili slična izjava: „Samo proizvodi koji su označeni kao takvi na ovom dokumentu su FSC® certificirani.“

Promotivni predmeti i sajmovi

- 6.3 FSC logotip (vidite odredbu 1.1 (c)) s kodom licence se može koristiti na promotivnim predmetima koji se ne prodaju, poput šalice, olovaka, majica, kapa, natpisa i službenih vozila.
- 6.4 Ako su promotivni predmeti izrađeni djelomično ili u cijelosti od drva (npr. olovke ili memorijski štapići), moraju ispunjavati primjenjive zahtjeve za označavanje kako je navedeno u FSC-STD-40-004, ali ne moraju nositi oznaku na proizvodu.
- 6.5 Kada se FSC zaštićene oznake koriste za promociju na sajmovima, organizacija mora:
- a) jasno označiti koji su proizvodi FSC certificirani, ili
 - b) dodati vidljivu izjavu o odricanju odgovornosti navodeći „Zatražite naše FSC® certificirane proizvode“ ili slično ako nisu prikazani FSC certificirani proizvodi.

Tekst koji se koristi za opisivanje FSC certifikacije organizacije ne zahtijeva odricanje odgovornosti.

Investicijske tvrdnje o FSC certificiranom poslovanju

- 6.6 Organizacije moraju preuzeti punu odgovornost za korištenje FSC zaštićenih oznaka od strane investicijskih društava i drugih koji podnose financijske tvrdnje na temelju svojih FSC certificiranih operacija.
- 6.7 Bilo koja takva tvrdnja mora biti popraćena izjavom o odricanju odgovornosti: „FSC® nije odgovoran za i ne odobrava nikakve financijske tvrdnje vezane uz povrat na ulaganja.“

7. Ograničenja promotivnog korištenja

- 7.1 FSC zaštićene oznake se ne smiju koristiti na način koji podrazumijeva jednakovrijednost s drugim shemama certifikacije šuma (npr. FSC/xxx certifikacija).
- 7.2 Kada se koriste na istom promotivnom materijalu kao i oznake drugih shema certifikacije, FSC zaštićene oznake se ne smiju koristiti na način koji nepovoljno predstavlja FSC s obzirom na veličinu ili položaj.
- 7.3 FSC logotip ili „Forests for All Forever“ oznake se ne smiju koristiti na posjetnicama za promociju. Dopuštena je tekstualna referenca na FSC certifikaciju organizacije s kodom licence, na primjer „Mi smo FSC® certificirani (FSC® C#####)“ ili „Prodajemo FSC® certificirane proizvode (FSC® C#####)“.
- 7.4 FSC certificirani proizvodi ne smiju se promovirati samo s logotipom certifikacijskog tijela.

Dio IV: Grafička pravila za označavanje i promociju

8. FSC oznake na proizvodu i FSC logotip

Boja

8.1 FSC oznake na proizvodu i FSC logotip koriste se u sljedećim varijacijama boja:



8.2 Zelena boja za reprodukciju mora biti Pantone 626C (ili R0 G92 B66 / C81 M33 Y78 K28).

8.3 Ako za područje ispisa nisu dostupne standardne boje, smije se koristiti dostupna boja koja pruža čitljiv kontrast na punoj pozadini. Oznaka se može izraditi u pozitivnoj ili negativnoj verziji ili kao prozirna.

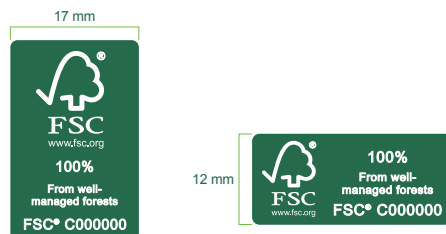
Veličina i format oznake na proizvodu

8.4 FSC oznake se smiju koristiti u portret ili pejzaž formatu.

8.5 FSC oznake se moraju tiskati u veličini u kojoj **su svi elementi čitljivi**. Minimalna veličina oznake mora biti:

- a) u portret formatu: 9 mm širina
- b) u pejzaž formatu: 6 mm visina.

Preporučena minimalna veličina za oznaku sa svim elementima



Minimalna veličina za sve oznake



8.6 Ako dodavanje vrste proizvoda ili prijevoda zahtijeva više prostora, oznaka u portret formatu može se povećati samo u visinu, a oznaka u pejzaž formatu u širinu.

8.7 Preporuča se korištenje obruba oko naljepnice. Kada se ne koristi obrub, elementi oznake se ne smiju mijenjati ili razdvajati.

- 8.8 Kada tehnički nije moguće ispisati oznake s više linija, na primjer za vrlo male proizvode s ograničenom površinom za ispis (npr. olovke, četkice za šminkanje), može se upotrijebiti aranžman elemenata oznake u jednom redu. Svi elementi moraju biti čitljivi s minimalnom visinom FSC logotipa od 6 mm. Mogu se poravnati na dolje ili centrirati.



Veličina logotipa

- 8.9 Preporučena minimalna veličina FSC logotipa je 10 mm, a ne smije biti manja od 6 mm u visinu. To se također odnosi i kada se logotip koristi kao dio promotivnog panela (vidite odredbu 5.2).

Preporučena minimalna veličina



Minimalna veličina za logotip



Postavljanje oznake na proizvodu i logotipa

- 8.10 Oko oznake i logotipa mora biti dovoljno slobodnog prostora kako bi se osiguralo da ostanu neometani. Minimalni prostor izračunava se pomoću visine akronima 'FSC' na logotipu.



9. „Forests For All Forever“ oznake

Boja i veličina

9.1 „Forests For All Forever“ zaštićene oznake se smiju koristiti samo u sljedećim varijacijama:

a) Tamno i svijetlo zelena



b) Bijela i svijetlo zelena



c) Bijela i tamno zelena



d) Bijela



e) Crna



f) Tamno zelena



Molimo imajte na umu da se boje odnose samo na zaštićenu oznaku, a ne na pozadinu koja je ovdje dana samo za prikaz oznaka s bijelim elementima.

9.2 Zelene boje za reprodukciju moraju biti:

- a) Tamno zelena: Pantone 626C (R0 G92 B66 / C81 M33 Y78 K28)
- b) Svjetlo zelena: Pantone 368C (R114 G191 B66 / C60 M0 Y100 K0)

9.3 Ne smiju se koristiti druge boje; oznake se ne smiju reproducirati ako potrebne boje nisu dostupne.

9.4 Minimalna veličina „Forests For All Forever“ pune oznake mora biti 10 mm u visinu, a logotipa s tekstualnom oznakom 6 mm.



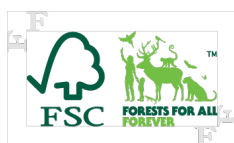
Postavljanje oznaka

9.5 Oko oznaka mora biti dovoljno slobodnog prostora. Minimalni prostor se izračunava pomoću visine akronima 'FSC' na logotipu.



Prijevedi oznaka i trake

- 9.6 Službene jezične verzije „Forests for All Forever“ zaštićenih oznaka koje pruža FSC se smiju koristiti samo u državama propisanim na *Popisu registracije zaštićenih oznaka* koji je dostupan na portalu za zaštićene oznake i u online marketinškom priručniku. Organizacije ne smiju stvarati nove prijevode.
- 9.7 Prijevodi trake „Forests for All Forever“ koje je odobrio FSC se smiju koristiti u tekstualnom formatu unutar poruka ili ispod oznake, poštujući zonu izuzeća.



(prevedena traka)



(prevedena traka)

10. Zloupotreba FSC zaštićenih oznaka

10.1 Sljedeće radnje nisu dopuštene:

- Promjena proporcija bilo kojeg dizajna.
- Promjena ili dodavanje sadržaja bilo kojeg dizajna izvan navedenih elemenata.
- Postavljanje FSC-a djelom drugih informacija, poput tvrdnja o zaštiti okoliša koje nisu relevantne za FSC certifikat.
- Stvaranje novih varijacija boja.
- Promjena oblika obruba ili pozadine.
- Naginjanje ili rotiranje dizajna u odnosu na drugi sadržaj.
- Kršenje zone izuzeća oko dizajna.
- Kombiniranje bilo koje FSC zaštićene oznake ili dizajna s bilo kojom drugom markom na način koji podrazumijeva povezivanje.
- Postavljanje logotipa, oznake na proizvodu ili drugih oznaka na pozadinu koja ometa dizajn.
- Postavljanje bilo koje zaštićene oznake na način koji dovodi u zabludu na što se oznaka odnosi.
- Samostalno korištenje prikazanih elemenata „Forests for All Forever“ oznaka.



Prilog A. Sustav upravljanja zaštićenim oznakama

1. Općenito

- 1.1 Umjesto da svom certifikacijskom tijelu podnosi svu namjeravanu upotrebu FSC zaštićenih oznaka, organizacija može implementirati sustav upravljanja korištenjem zaštićenih oznaka unutar sustava interne kontrole. Sustav, sa svim uvjetima navedenim u ovom Prilogu, mora odobriti certifikacijsko tijelo prije nego što ga organizacija počne koristiti.
- 1.2 Prije upotrebe sustava interne kontrole, organizacija mora pokazati dobro razumijevanje prikladnih zahtjeva uzastopnim podnošenjem dovoljnog broja ispravnih zahtjeva za odobrenje certifikacijskom tijelu za svaku vrstu namjeravane upotrebe (npr. organizacije koje kontroliraju označavanje i promociju moraju podnijeti zahtjeve za svaku upotrebu zasebno). Certifikacijsko tijelo odlučuje kada je organizacija pokazala dobru evidenciju zahtjeva za odobrenjem.
- 1.3 Ako organizacija pokazuje stalne propuste u kontroli svojeg korištenja FSC zaštićenih oznaka, certifikacijsko tijelo može zatražiti da sve upotrebe zaštićenih oznaka podnese na odobrenje prije korištenja.

2. Sustav upravljanja korištenjem zaštićenih oznaka

- 2.1 Organizacija mora implementirati i održavati sustav upravljanja zaštićenim oznakama koji odgovara njenoj veličini i složenosti, kako bi se osigurala njezina trajna sukladnost sa svim primjenjivim zahtjevima ovog standarda (FSC-STD-50-001 V2-0), uključujući sljedeće:
 - a) imenovati predstavnika uprave koji ima ukupnu odgovornost i ovlasti za sukladnost organizacije sa svim primjenjivim zahtjevima zaštićenih oznaka;
 - b) provoditi i održavati ažurne dokumentirane postupke koji obuhvaćaju kontrolu zaštićenih oznaka unutar organizacije;
 - c) definirati osoblje odgovorno za provedbu svakog postupka;
 - d) definirati područje primjene sustava koji uključuje označavanje proizvoda, promociju proizvoda, ili oboje;
 - e) educirati definirano osoblje u skladu s najnovijom verzijom postupaka organizacije kako bi se osigurala njihova kompetentnost u provedbi sustava upravljanja zaštićenim oznakama;
 - f) održavati cjelovitu i ažurnu evidenciju o odobrenjima zaštićenih oznaka, koja će se čuvati najmanje pet (5) godina.
- 2.2 Prije svakog novog korištenja FSC zaštićenih oznaka, organizacija mora osigurati kontrolu korištenja zaštićenih oznaka primjenom internog postupka odobravanja zaštićenih oznaka ili dobivanjem vanjskog odobrenja od svog certifikacijskog tijela.
- 2.3 Sustavi interne kontrole organizacija uključuju imenovane kontrolore zaštićenih oznaka koji djeluju kao interni odobravatelji korištenja zaštićenih oznaka. Kontrolori zaštićenih oznaka moraju biti educirani za korištenje FSC zaštićenih oznaka - preporučuje se *Online tečaj FSC zaštićene oznake za nositelje certifikata*.

Prilog B. Dodatna pravila o zaštićenim oznaka za nositelje grupnog certifikata, certifikata više lokacija i certifikata projekta

1. Posebni zahtjevi za:

- a) **Nositelje grupnog FSC certifikata o gospodarenju šumama**
- b) **Nositelje grupnog FSC certifikata i FSC certifikata lanca sljedivosti više lokacija**

- 1.1 Upravitelj grupe (ili središnji ured) mora osigurati da certifikacijsko tijelo prije korištenja odobri sve namjeravane upotrebe FSC zaštićenih oznaka od strane upravitelja grupe ili njezinih pojedinačnih članova ili da grupa i njezini članovi imaju odobren i uspostavljen sustav upravljanja korištenjem zaštićenih oznaka. Kada trebaju odobrenje od certifikacijskog tijela, članovi grupe dostavljaju sve zahtjeve za odobrenjem putem upravitelja grupe ili središnjeg ureda i vode evidenciju o odobrenjima. Alternativno prijavljivanje zahtjeva može odobriti certifikacijsko tijelo.
- 1.2 Upravitelj grupe ne smije svojim članovima izdati nijedan dokument sličan FSC certifikatu. Ako se izdaju pojedinačni dokumenti o članstvu, sljedeće izjave moraju biti uključene:
 - a) „Upravljanje programom FSC® certifikacije za [naziv grupe]“
 - b) „Grupna certifikacija od [naziv certifikacijskog tijela]“
- 1.3 Oznake ili nazivi drugih shema certifikacije šuma ne smiju se nalaziti na bilo kojim dokumentima o članstvu (prema odredbi 1.2.) koje je grupa izdala u vezi s FSC certifikatom.
- 1.4 Pod-kodovi članova ne smiju se dodavati kodu licence.

2. Posebni zahtjevi za FSC certifikaciju projekta (podnositelji zahtjeva za certifikacijom ili nositelji certifikata)

- 2.1 Voditelj projekta je odgovoran za podnošenje svih namjeravanih upotreba FSC zaštićenih oznaka koji se odnose na projekt certifikacijskom tijelu prije korištenja.
- 2.2 Promotivno korištenje FSC zaštićenih oznaka se odnosi samo na sam projekt, a ne na bilo koje strane uključene u projekt.
- 2.3 Korištenje FSC zaštićenih oznaka na predlošcima tiskanica nije dopušteno bilo kojim sudionicima u projektu.
- 2.4 Nakon što je projekt registriran kod certifikacijskog tijela kao projekt u statusu prijave, bilo koja od sljedećih izjava može biti uključena u natpise i tiskane materijale: „FSC certificirano drvo namijenjeno za [ovaj projekt]“ ili „Nabava odgovornih šumskih proizvoda“.
- 2.5 Godina izdavanja certifikata uvijek mora biti uključena u materijale.

- 2.6 Nakon završetka projekta i izdavanja certifikata, odgovarajuća FSC oznaka proizvoda se može koristiti na natpisu projekta, po želji; alternativno, može se koristiti i promotivni panel za znakove, natpise i druge materijale. Uvijek se mora navesti vrsta proizvoda, bilo da se radi o potpunoj certifikaciji projekta (npr. kuća, arena) ili o djelomičnoj certifikaciji projekta (npr. podovi, stolarija).
- 2.7 Za potpunu certifikaciju projekta, nakon izdavanja certifikata, projekt se može opisati kao FSC certificiran projekt u promocijama. Na primjer „FSC certificirana kuća“.
- 2.8 Za djelomičnu certifikaciju projekta, nakon izdavanja certifikata, FSC certificirani elementi se moraju navesti uz svako korištenje FSC zaštićenih oznaka. Na primjer, „Unutarnja stolarija u ovim uredima je FSC certificirana“.
- 2.9 Ako konačni vlasnik projekta nije bio uključen u certifikaciju, voditelj projekta mora dostaviti službeni, potpisani i datirani dokument koji sadrži kod licence, godinu izdavanja te područje primjene certifikata, ovjeren od certifikacijskog tijela, kako bi se vlasniku omogućilo podnošenje zahtjeva FSC-u za korištenjem FSC zaštićenih oznaka u budućim promocijama.

Prilog C. Kako opisati FSC i proizvode s FSC tvrdnjama

Evo nekoliko primjera kako opisati FSC i FSC certificirane proizvode. Ovaj popis nije konačan; moguće su i druge alternative sve dok ispravno prenose značenje FSC-a. Također pogledajte marketingtoolkit.fsc.org za ideje za stvaranje poruka i dobivanje inspiracije za stvaranje marketinških materijala.

Kako opisati FSC:

- Forest Stewardship Council® (FSC®) je globalna, neprofitna organizacija posvećena promicanju odgovornog gospodarenja šumama širom svijeta. FSC definira norme utemeljene na dogovorenim načelima za odgovorno gospodarenje šumama koje podupiru ekološki, društveni i gospodarski dionici. Da biste saznali više, posjetite www.fsc.org
- Forest Stewardship Council® je međunarodna, nevladina organizacija koja promiče ekološki prihvatljivo, društveno korisno i ekonomski održivo gospodarenje svjetskim šumama. Da biste saznali više, posjetite www.fsc.org
- FSC® je posvećen promicanju odgovornog gospodarenja šumama širom svijeta.
- FSC® pomaže u brizi o šumama za buduće generacije.
FSC® pomaže u brizi o šumama, kao i ljudima i divljim životinjama koji ih zovu domom.

Kako opisati proizvod s FSC oznakom/tvrdnjom:

- Odabirom ovog proizvoda pomažete u brizi o svjetskim šumama. Saznajte više na: www.fsc.org
- Odabirom ovog proizvoda podržavate odgovorno gospodarenje svjetskim šumama.
- FSC® oznaka znači da materijali korišteni za ovaj proizvod dolaze iz [vidite tekst na oznaci na proizvodu].
- FSC® oznaka znači da su materijali korišteni za ovaj proizvod odgovorno nabavljeni.

Oznaka 100%

- Samo [materijal/vlakna] iz FSC® certificiranih šuma su korišteni za ovaj proizvod.
- Ovaj proizvod izrađen je od FSC® certificiranog [materijal].
- [Materijal] iz ovog proizvoda dolazi iz dobro gospodarene FSC® certificirane šume.
- Ova FSC® oznaka znači da je drvo posječeno u korist zajednica, divljih životinja i okoliša.

Oznaka MJEŠAVINA

- Ovaj proizvod je izrađen od FSC® certificiranog i drugog kontroliranog materijala.
- Ovaj proizvod je izrađen od materijala iz dobro gospodarenih FSC® certificiranih šuma i drugih kontroliranih izvora.
- Ovaj proizvod je izrađen od materijala iz dobro gospodarenih FSC® certificiranih šuma, recikliranih materijala i drugih kontroliranih izvora.
- Ovaj proizvod je izrađen od materijala iz dobro gospodarenih FSC® certificiranih šuma i recikliranih materijala.

- Ovaj proizvod je izrađen od recikliranih materijala i drugih kontroliranih izvora.

Nemojte reći da su proizvodi koji nose oznaku „MJEŠAVINA“ izrađeni od materijala iz odgovorno ili dobro gospodarenih šuma, a da se pritom ne pozivate i na druge korištene izvore.

Oznaka RECIKLIRANO

- Šumski materijal u ovom proizvodu je recikliran.
- FSC® oznaka na ovom [proizvod] pridonosi odgovornom korištenju svjetskih šumskih resursa.

Nemojte reći da je proizvod koji nosi oznaku 'RECIKLIRANO' izrađen od materijala iz odgovorno ili dobro gospodarenih šuma.

Oznaka Mali posjednik

- FSC® oznaka znači da je [materijal] za ovaj proizvod posječen u korist malih posjednika i zajednica.
- Ova FSC® oznaka znači da je [materijal] posječen u korist malih posjednika, zajednica, divljih životinja i okoliša.

Prilog D. Pojmovi i definicije

Za potrebe ove norme primjenjuju se pojmovi i definicije dani u FSC-STD-01-002 EN *FSC Pojmovnik* te pojmovi i definicije dani u nastavku.

Certifikat: Dokument izdan u skladu s pravilima sustava certifikacije, koji pokazuje kako postoji odgovarajuće povjerenje da je pravilno identificirani proizvod, postupak ili usluga sukladan s određenom normom ili drugim normativnim dokumentom (ISO/IEC Vodič 2:1991, odlomak 14.8 i ISO/CASCO 193 odlomak 4.5).

Certifikacijsko tijelo: Tijelo koje vrši usluge procjene sukladnosti i koje se može podvrgnuti procesu akreditacije (prilagođeno iz ISO/IEC 17011:2004 (E)).

Kontrolirani materijal: Ulazni materijal isporučen bez FSC tvrdnje, za koji je procijenjeno da je u skladu sa zahtjevima norme FSC-STD-40-005 *Zahtjevi za nabavu kontroliranog drva*.

FSC certificiran proizvod: Proizvod koji udovoljava svim primjenjivim zahtjevima certifikacije i može se prodati s FSC tvrdnjom na računu, te se promovirati s FSC zaštićenim oznakama. FSC kontrolirano drvo se ne smatra FSC certificiranim proizvodom.

FSC kontrolirano drvo: Materijal ili proizvod s „FSC kontrolirano drvo“ tvrdnjom.

FSC sporazum o licenci zaštićene oznake: Pravni dokument koji je organizacija potpisala i koji joj dopušta korištenje FSC zaštićenih oznaka („licencirani materijal“).

FSC kod licence zaštićene oznake: Identifikacijski kod izdan organizacijama koje su potpisale FSC sporazum o licenci zaštićene oznake. Za nositelje certifikata ovo je u obliku FSC® C#####. Koristi se za identifikaciju organizacije u bazi podataka FSC nositelja licence i mora pratiti svako korištenje FSC zaštićenih oznaka.

FSC zaštićene oznake: FSC posjeduje nekoliko registriranih zaštićenih oznaka: (a) FSC logotip; (b) akronim „FSC“; (c) naziv „Forest Stewardship Council“; (d) „Forests For All Forever“ – potpuna oznaka; i (e) „Forests For All Forever“ – logotip s tekstualnom oznakom.

Upravitelj grupe: Subjekt koji podnosi zahtjev za grupnu certifikaciju i postaje nositeljem bilo kojeg izdanog grupnog certifikata. Upravitelj grupe može biti pojedinac, zadružno tijelo, udruga ili drugi sličan pravni subjekt.

Moebiusova petlja: Znak koji se sastoji od tri strelice koje čine petlju. Brojka u postotcima označava združeni udio post- i pred-potrošačkog materijala namijenjenog za ponovnu upotrebu koji se koristi za proizvod.

Nedrvni šumski proizvod: Svaki šumski proizvod osim drva (drvena građa), uključujući ostale materijale dobivene od drveća, poput smole i lišća, kao i bilo koji drugi biljni i životinjski proizvodi. Primjeri uključuju, ali nisu ograničeni na bambus, sjeme, plodove, orašaste plodove, med, palme, gumu, pluto, ukrasne biljke i druge proizvode koji potječu iz šumskog ekosustava.

Oznaka na proizvodu: Raspored podataka potrebnih za javno podnošenje FSC tvrdnja o materijalima koji se koriste u proizvodu, za korištenje na proizvodu ili njegovom pakiranju.

Organizacija: Registrirana pravna osoba koja je potpisala FSC sporazum o licenci i nosi valjani FSC certifikat lanca sljedivosti ili zajednički FSC certifikat o gospodarenju šumama i lancu sljedivosti, uključujući upravitelje grupa, članove certifikata na više lokacija, upravitelje grupa za gospodarenje šumama, sheme certifikacije lanca sljedivosti i korisnike certifikacije projekta.

Post-potrošački materijal namijenjen za ponovnu upotrebu: Šumski materijal koji je preuzet iz potrošačkog ili komercijalnog proizvoda kojeg su koristili pojedinac, domaćinstvo, ili objekt (komercijalni, industrijski ili institucionalni) u ulozi krajnjeg korisnika proizvoda.

Pred-potrošački materijal namijenjen za ponovnu upotrebu: Šumski materijal koji je preuzet iz procesa sekundarne proizvodnje ili daljnje industrijske proizvodnje, u kojem materijal nije namjeravano proizveden, nepodoban je za krajnju upotrebu i ne može se ponovo koristiti na licu mjesta u istom proizvodnom procesu koji ga je stvorio.

Vrsta proizvoda: Za potrebe ovih zahtjeva, popis opisa certificiranog materijala ili sadržaja koji će se koristiti unutar oznake na proizvodu, kao što je „drvo” ili „pluto”. Popis je dostupan na portalu za zaštićene oznake.

Mali proizvođači i proizvođači iz zajednice: Jedna ili više gospodarskih jedinica šume koje ispunjavaju SLIMF kriterije (norma FSC-STD-01-003a) i dodatke. Gospodarska jedinica šume mora udovoljavati kriterijima vlasništva i upravljanja definiranim u FSC-STD-40-004.

Portal za zaštićene oznake: Online usluga za pružanje FSC oznaka i logotipa organizacijama koje imaju pravo na korištenje FSC zaštićenih oznaka.

Sustav upravljanja korištenjem zaštićenih oznaka: Okvir postupaka opisanih u Prilogu A ove norme, koje koristi nositelj certifikata kako bi osigurao ispravno korištenje FSC zaštićenih oznaka.

Često korišteni izrazi za izražavanje odredba

[Prilagođeno iz *ISO/IEC Direktive Dio 2: Pravila za strukturu i izradu međunarodnih norma* (2011)]

- *mora* označava zahtjeve koji se moraju strogo slijediti kako bi se osigurala sukladnost s normom.
- *treba* ukazuje da se između nekoliko mogućnosti preporučuje jedna kao posebno pogodna, bez spominjanja ili isključenja drugih ili da se određeni način djelovanja preferira, ali nije nužan.
- *smije* označava tijek radnje koja je dopuštena unutar granica dokumenta.
- *može se* koristi za izjave o mogućnosti i sposobnosti, bilo materijalne, fizičke ili uzročne.



Forest Stewardship Council®

ic.fsc.org

FSC International Center GmbH
Charles-de-Gaulle-Straße 5 · 53113 Bonn · Germany



Sva prava pridržana FSC® International 2017 FSC®F000100